

牛津
语言学入门丛书

丛书主编 H.G.Widdowson

Semantics

语义学

A.P.Cowie

 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS
www.sflep.com

[illegible]

语言学

POWER

100

牛津语言学入门丛书

丛书主编 H.G.Widdowson

Semantics

语义学

A.P.Cowie 著

 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

语义学: 英文/ (英) 考伊 (Cowie, A. P.) 著.

—上海: 上海外语教育出版社, 2012

(牛津语言学入门丛书)

ISBN 978-7-5446-2765-8

I. ①语… II. ①考… III. ①语义学—英文

IV. ①H030

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第064111号

图字: 09-2011-691号

Every effort has been made to obtain permission, but in the event of negligence or particular difficulty of obtaining permission we shall be pleased to come to a suitable arrangement with the rightful owner.

© Oxford University Press [2009]

Semantics was originally published in English in 2009. This bilingual edition is published by arrangement with Oxford University Press.

Licensed for sale in the People's Republic of China excluding Hong Kong, Macau and Taiwan.

本书由牛津大学出版社授权上海外语教育出版社有限公司出版。
仅供在中华人民共和国境内 (香港、澳门、台湾除外) 销售。

出版发行: **上海外语教育出版社**

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 蔡一鸣

印 刷: 上海信老印刷厂

开 本: 850×1168 1/32 印张 4.75 字数 148千字

版 次: 2012年5月第1版 2012年5月第1次印刷

印 数: 2000册

书 号: ISBN 978-7-5446-2765-8 / H · 1336

定 价: 16.00元

本版图书如有印装质量问题, 可向本社调换

出版前言

在语言研究方面不乏详尽权威的导论。但这些学术专论都趋于冗长且学术性太强，对初学者来说大有泰山压顶之势。于是，“牛津语言学入门丛书”，这套让人们循序渐进、轻松地掌握复杂概念的过渡性简明教程，就应运而生了。

人们在对语言的特定细节进行剖析之前，应该对语言整体有个大致的了解。作为语言学研究方向的学生进行深入研究之前的热身阅读，这套丛书的主旨是为人们理解那些学术性强的语言学专著奠定理论基础。因为这套丛书浅显易懂，对那些感兴趣却并非专门从事语言研究的人进一步了解语言也大有裨益。

本套丛书采用了统一的结构模式，在“前言”之后，由“概述”、“阅读材料”、“参考书目”和“术语表”四个部分构成。第一部分概述是全书的主体，也是有关该领域研究的导论。第二部分提供与书中各章节内容相应的深入阅读的材料，其后所附的问题极具启发性，有助于读者形成对有关领域研究的独立见解。第三部分提供相应章节的参考书目，并对它们的主要内容作了点评，以便有兴趣的学习者深入学习。第四部分列出术语表，帮助初学者了解有关术语的定义。

本套丛书的读者对象是英语专业高年级学生、语言学、应用语言学与相关专业研究生以及对相应领域感兴趣的人员。欢迎读者对我们的工作提出宝贵意见。

Semantics

A.P. Cowie is Honorary Reader
in Lexicography at the University
of Leeds.

Oxford Introductions to Language Study

Series Editor H.G. Widdowson

Semantics

A.P. Cowie

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

OXFORD

UNIVERSITY PRESS

Great Clarendon Street, Oxford OX2 6DP

Oxford University Press is a department of the University of Oxford.
It furthers the University's objective of excellence in research, scholarship,
and education by publishing worldwide in

Oxford New York

Auckland Cape Town Dar es Salaam Hong Kong Karachi

Kuala Lumpur Madrid Melbourne Mexico City Nairobi

New Delhi Shanghai Taipei Toronto

With offices in

Argentina Austria Brazil Chile Czech Republic France Greece

Guatemala Hungary Italy Japan Poland Portugal Singapore

South Korea Switzerland Thailand Turkey Ukraine Vietnam

OXFORD and OXFORD ENGLISH are registered trade marks of
Oxford University Press in the UK and in certain other countries

© Oxford University Press 2009

The moral rights of the author have been asserted

Database right Oxford University Press (maker)

First published 2009

No unauthorized photocopying

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced,
stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means,
without the prior permission in writing of Oxford University Press,
or as expressly permitted by law, or under terms agreed with the appropriate
reprographics rights organization. Enquiries concerning reproduction
outside the scope of the above should be sent to the ELT Rights Department,
Oxford University Press, at the address above

You must not circulate this book in any other binding or cover
and you must impose this same condition on any acquirer

Any websites referred to in this publication are in the public domain and
their addresses are provided by Oxford University Press for information only.
Oxford University Press disclaims any responsibility for the content

For Cabu

Preface

Purpose

What justification might there be for a series of introductions to language study? After all, linguistics is already well served with introductory texts: expositions and explanations which are comprehensive, authoritative, and excellent in their way. Generally speaking, however, their way is the essentially academic one of providing a detailed initiation into the discipline of linguistics, and they tend to be lengthy and technical: appropriately so, given their purpose. But they can be quite daunting to the novice. There is also a need for a more general and gradual introduction to language: transitional texts which will ease people into an understanding of complex ideas. This series of introductions is designed to serve this need.

Their purpose, therefore, is not to supplant but to support the more academically oriented introductions to linguistics: to prepare the conceptual ground. They are based on the belief that it is an advantage to have a broad map of the terrain sketched out before one considers its more specific features on a smaller scale, a general context in reference to which the detail makes sense. It is sometimes the case that students are introduced to detail without it being made clear what it is a detail *of*. Clearly, a general understanding of ideas is not sufficient: there needs to be closer scrutiny. But equally, close scrutiny can be myopic and meaningless unless it is related to the larger view. Indeed it can be said that the precondition of more particular enquiry is an awareness of what, in general, the particulars are about. This series is designed to provide this large-scale view of different

areas of language study. As such it can serve as preliminary to (and precondition for) the more specific and specialized enquiry which students of linguistics are required to undertake.

But the series is not only intended to be helpful to such students. There are many people who take an interest in language without being academically engaged in linguistics *per se*. Such people may recognize the importance of understanding language for their own lines of enquiry, or for their own practical purposes, or quite simply for making them aware of something which figures so centrally in their everyday lives. If linguistics has revealing and relevant things to say about language, this should presumably not be a privileged revelation, but one accessible to people other than linguists. These books have been so designed as to accommodate these broader interests too: they are meant to be introductions to language more generally as well as to linguistics as a discipline.

Design

The books in the series are all cut to the same basic pattern. There are four parts: Survey, Readings, References, and Glossary.

Survey

This is a summary overview of the main features of the area of language study concerned: its scope and principles of enquiry, its basic concerns and key concepts. These are expressed and explained in ways which are intended to make them as accessible as possible to people who have no prior knowledge or expertise in the subject. The Survey is written to be readable and is uncluttered by the customary scholarly references. In this sense, it is simple. But it is not simplistic. Lack of specialist expertise does not imply an inability to understand or evaluate ideas. Ignorance means lack of knowledge, not lack of intelligence. The Survey, therefore, is meant to be challenging. It draws a map of the subject area in such a way as to stimulate thought and to invite a critical participation in the exploration of ideas. This kind of conceptual cartography has its dangers of course: the selection of what is significant, and the manner of its representation, will not be to the liking of everybody, particularly

not, perhaps, to some of those inside the discipline. But these surveys are written in the belief that there must be an alternative to a technical account on the one hand and an idiot's guide on the other if linguistics is to be made relevant to people in the wider world.

Readings

Some people will be content to read, and perhaps re-read, the summary Survey. Others will want to pursue the subject and so will use the Survey as the preliminary for more detailed study. The Readings provide the necessary transition. For here the reader is presented with texts extracted from the specialist literature. The purpose of these Readings is quite different from the Survey. It is to get readers to focus on the specifics of what is said, and how it is said, in these source texts. Questions are provided to further this purpose: they are designed to direct attention to points in each text, how they compare across texts, and how they deal with the issues discussed in the Survey. The idea is to give readers an initial familiarity with the more specialist idiom of the linguistics literature, where the issues might not be so readily accessible, and to encourage them into close critical reading.

References

One way of moving into more detailed study is through the Readings. Another is through the annotated References in the third section of each book. Here there is a selection of works (books and articles) for further reading. Accompanying comments indicate how these deal in more detail with the issues discussed in the different chapters of the Survey.

Glossary

Certain terms in the Survey appear in bold. These are terms used in a special or technical sense in the discipline. Their meanings are made clear in the discussion, but they are also explained in the Glossary at the end of each book. The Glossary is cross-referenced to the Survey, and therefore serves at the same time as an index. This enables readers to locate the term and what it signifies in the more general discussion, thereby, in effect, using the Survey as a summary work of reference.

Use

The series has been designed so as to be flexible in use. Each title is separate and self-contained, with only the basic format in common. The four sections of the format, as described here, can be drawn upon and combined in different ways, as required by the needs, or interests, of different readers. Some may be content with the Survey and the Glossary and may not want to follow up the suggested References. Some may not wish to venture into the Readings. Again, the Survey might be considered as appropriate preliminary reading for a course in applied linguistics or teacher education, and the Readings more appropriate for seminar discussion during the course. In short, the notion of an introduction will mean different things to different people, but in all cases the concern is to provide access to specialist knowledge and stimulate an awareness of its significance. This series as a whole has been designed to provide this access and promote this awareness in respect to different areas of language study.

H. G. WIDDOWSON

Author's preface

This introductory book offers a short but comprehensive treatment of lexical semantics. It includes the study of the meaningful relationships between words, and the processes, among them metaphor, by which new words and new senses are developed. But it also embraces phraseology, a rapidly expanding area of study; the processes by which complex words (derivatives and compounds) are formed from simple words; and the analysis of words into meaningful components (such as 'adult' and 'non-adult'). In a final chapter there is discussion of the use of large corpora in lexical research and in dictionary-making.

I owe thanks to a number of people for help and encouragement at various stages in the book's progress. My thanks go first to Henry Widdowson, who has been a constant source of editorial support, exacting but also stimulating, from the very beginning. Second, I wish to thank Cristina Whitecross at Oxford University Press, both for her friendship and for help in improving the manuscript in its later stages. I am grateful, also, to Julia Sallabank, who earlier on gave much practical guidance. Above all, I wish to thank my wife Cabu for secretarial support and constant encouragement.

Contents

Preface	IX
Author's preface	XIII
SECTION I	
Survey	I
1 Words and meanings	3
Words, words, words	5
Multiple meaning	6
Meaningful relations	8
Set sentences	10
Components of meaning	11
Summary	12
2 Word-formation	15
Lexicalization	15
Productivity	16
Prefixes	17
Suffixes	18
Conversion	19
Compounds	20
Winners and losers	23
3 Multiple meaning	25
Polysemy and homonymy	25
Testing for meanings	27
Specialization of meaning	29
Metaphor	30
Classes of metaphors	32
Metonymy	32
Creativity and slang	34

4 Meaningful relations	35
Pairs and groupings: synonymy	35
Pairs and groupings: ranks	37
Binary contrasts: antonyms	37
Binary contrasts: complementaries	39
Binary contrasts: converses	40
Groupings: hyponymy	40
Groupings: non-branching hierarchies	44
5 Set phrases	47
Set phrases and set sentences	48
Collocations	49
Idioms	51
Proverbs, catchwords, and formulae	53
Set phrases and creativity	55
6 Components of meaning	57
Componential analysis	57
Marked and unmarked	59
Some advantages of a componential approach	60
Denotation and connotation	64
7 Semantics and the dictionary	67
Grammatical and lexical items	68
Complex words	68
Multiple meaning	70
Meaningful relations	71
Componential analysis	72
Phraseology	73
Conclusions	74
SECTION 2	
Readings	77
SECTION 3	
References	115
SECTION 4	
Glossary	121
Acknowledgements	129

SECTION I

Survey